

Elektrický podlahový vysavač • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 5-8

Elektrický podlahový vysávač • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 9-12

Электрический пылесос • РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ **RU** 13-16

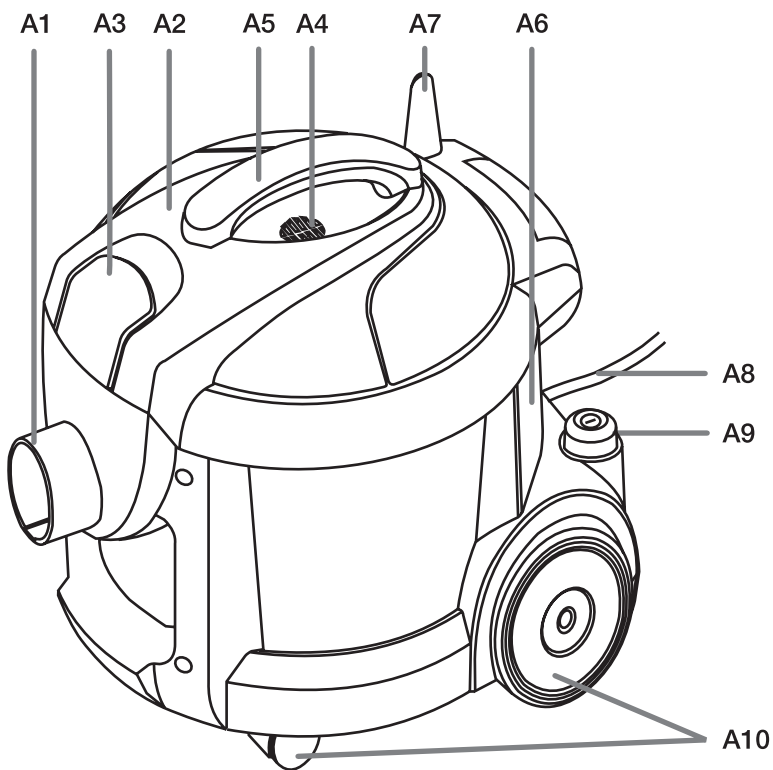
Elektrinis dulkių siurblys • NAUDOJIMO INSTRUKCIJA **LT** 17-20

PROFI

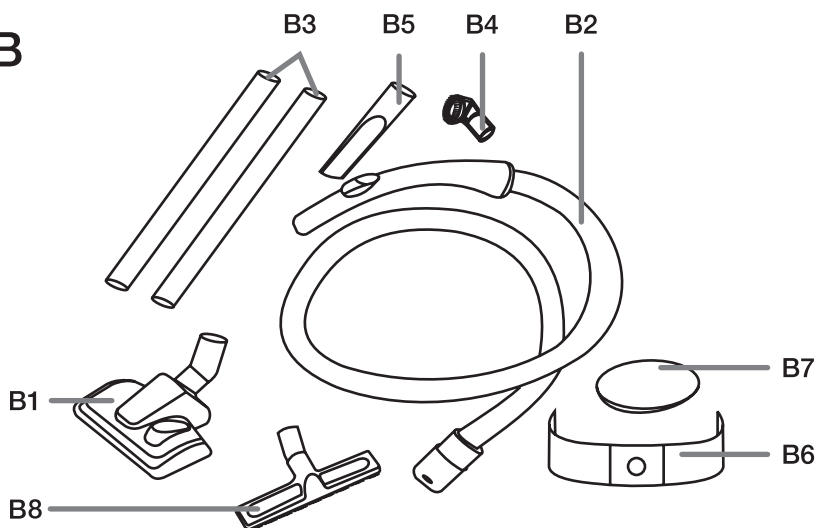


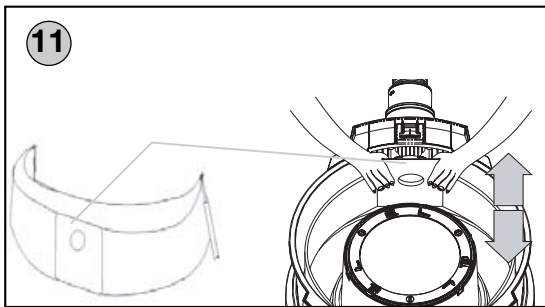
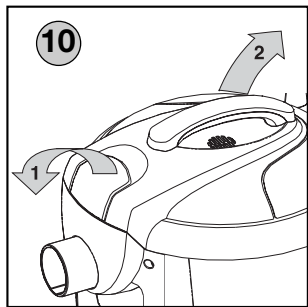
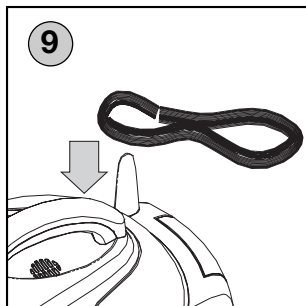
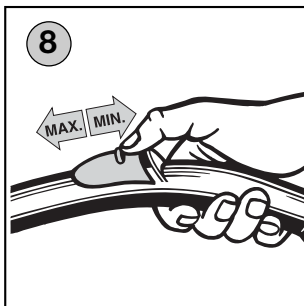
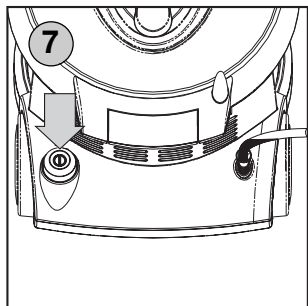
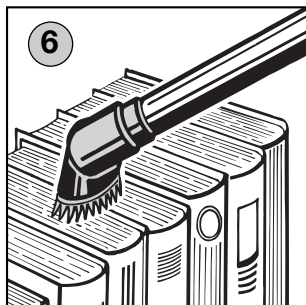
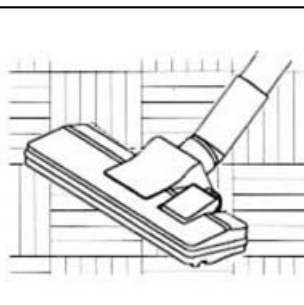
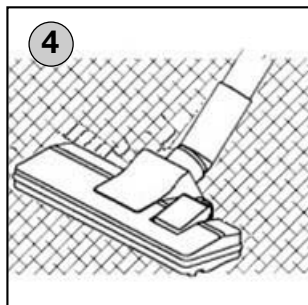
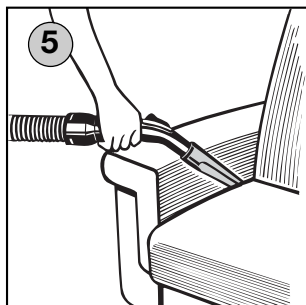
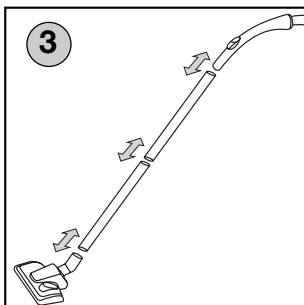
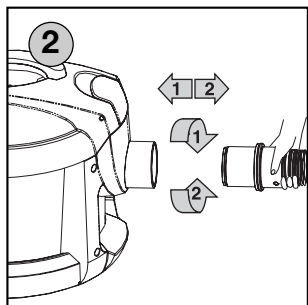
1

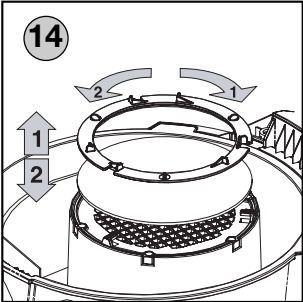
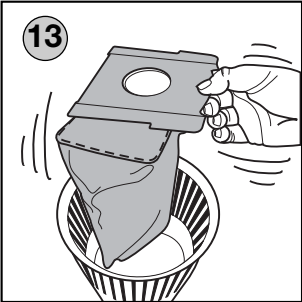
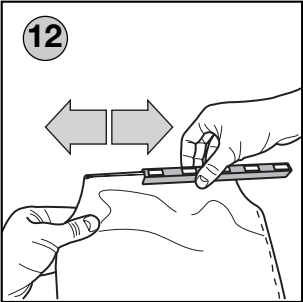
A



B







eta 0467 PROFI

NÁVOD K OBSLUZE

Tento podlahový vysavač je určený k udržování čistoty nejen v domácnosti, ale je vhodný i pro úklid v nekomerčních prostorách (např. školy, nemocnice, pečovatelské domy a pod.), ale i v komerčních prostorách (např. hotelech, penzionech, kancelářích, obchodech a pod.).

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod uschovejte.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce.
- **Zabraňte v manipulaci dětem a nesvéprávným osobám bez dozoru zodpovědné osoby!**
- **Sací hubici, konec trubky nebo příslušenství nepřikládejte k očím ani uším a nezasouvejte je do žádných tělesných otvorů!**
- **Nepoužívejte nikdy vysavač s mokřýma rukama či nohama!**
- **Při vysávání schodiště nenechávejte vysavač výše než sami stojíte!**
- **Výrobek nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- **Vysavač nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!**
- **Pracovní poloha spotřebiče je vodorovná a při vysávání není dovoleno spotřebič stavět, naklánět či převracet! Při manipulaci netahejte prudce za hadici a vyvarujte se hrubému zacházení s vysavačem!**
- **Nikdy nevysávejte bez správně založeného prachového filtru a mikrofiltrů!**
- Nevysávejte mokré nebo vlhké podlahové krytiny, nepoužívejte vysavač na venkovní prostory! Při proniknutí nečistot a vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškození a vyřazení z provozu. Na tento druh závady se nevztahuje nárok na záruční opravu.
- Při vysávání některých druhů koberců může dojít k vyvolání statické elektřiny. Žádný výboj statické energie není zdraví nebezpečný.
- Nevysávejte ostré předměty (např. **sklo, střepy**), horké, hořlavé, výbušné předměty (např. **popel, hořící zbytky cigaret, benzín, ředidla**), ale ani maziva (např. **tuky, oleje**). Vysátím těchto předmětů může dojít k poškození prachového filtru, popř. vysavače.
- Při vysávání velice jemného prachu (např. **jemného písku, cementového prachu, omítky**) se mohou ucpat póry prachového filtru. Tím se zmenší průchodnost vzduchu a sací výkon slábne. V takovém případě je nutné prachový filtr vyprázdnit, vyklepat + mikrofiltr vyměnit, i když prachový filtr není zcela naplněn.
- Do vstupních a výstupních otvorů vysavače nevstupte prsty ani žádné jiné předměty. Pokud dojde k ucpání otvorů/součástí pro průchod vzduchu (např. hadice), vysavač vypněte a příčinu ucpání zcela odstraňte.
- Nepřejíždějte napájecí přívod při používání vysavače a nevytahujte vidlici přívodu z el. zásuvky tahem za napájecí přívod.
- Používejte pouze nepoškozené a správné prodlužovací síťové přívody.

- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

ORIGINAL



VÝROBCE

Pro bezporuchový chod vysavače je nutné používat testované prachové filtry doporučené výrobcem.

II. VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ VYSAVAČE ETA - 0467 (obr. 1)

A - vysavač

A1 - sací otvor	A6 - kryt výfuku
A2 - víko sacího prostoru	A7 - držák kabelu
A3 - závěr víka	A8 - napájecí přívod
A4 - bezpečnostní ventil	A9 - tlačítko START/STOP
A5 - držadlo	A10 - pojezdová kola

B - příslušenství

B1 - podlahová hubice	B5 - štěrbinová hubice
B2 - sací hadice	B6 - prachový filtr
B3 - sací trubky	B7 - sací mikrofiltr
B4 - polštářová hubice	B8 - hubice k vysávání tvrdých podlahových krytin

III. PŘÍPRAVA A POUŽITÍ VYSAVAČE

Odstraňte veškerý obalový materiál vyjměte vysavač a příslušenství. Vidlici napájecího přívodu **A8** zasuněte do elektrické zásuvky. Sestavte příslušenství vysavače **B1, B2, B3** (obr. 2, 3). Podlahová hubice **B1** je určena k vysávání koberců nebo hladkých podlah (obr. 4). Pokud je podlahová hubice vybavena kartáčem, při vysávání tvrdých podlahovin jej přepnutím klapky vysuňte. Štěrbinovou hubici **B5** můžete vysávat těžko přístupná místa (obr. 5). Polštářovou hubicí **B4** můžete vysávat různé druhy nábytku (obr. 6). Zapnutí, ale i vypnutí vysavače proveďte stisknutím tlačítka vypínače **A9** označeného symbolem „**I**“ (obr. 7). Sací výkon můžete řídit regulací na držadle hadice **B2** (obr. 8). Po ukončení vysávání odpojte vysavač od el. sítě. Přívod stočte do oválu a uložte na držák **A7** (obr. 9). Vysavač je možné uchopit za držadlo **A5** a přenášet přes překážky (např. **prahy, schody**). Doporučujeme při přenášení vysavač vypnout.

Čištění prachového filtru

Pokud se při provozu vysavače sníží jeho sací výkon je nutné vyčistit prachový filtr. Zmáčknutím závěru **A3** odklopte víko **A2** vysavače (obr. 10). Následně vysuňte čelo prachového filtru **B6** z držáku (obr. 11). Z jedné strany filtr sejměte tahem zajišťovací lištu (obr. 12), textilní filtr se rozevře, nečistoty je možné vysypat a filtr je nutno vyklepat (obr. 13). Opačným postupem nasuňte zajišťovací lištu zpět. Čelo prachového filtru zasuněte do držáku v sacím prostoru vysavače a dotlačte až na doraz. Víko vysavače uzavřete zaklapnutím.

Důležitá upozornění

Textilní prachový filtr neperte, nenamáčejte apod., nepoužívejte poškozený textilní prachový filtr!



Sací mikrofiltr

Po naplnění cca 5krát prachového filtrů je třeba mikrofiltr vyměnit za nový. Uvolněte aretační kroužek otočením ve směru šipky a následně ho odejměte (obr. 14). Použitý mikrofiltr vyjměte a zlikvidujte s běžným domácím odpadem. Opačným způsobem vložte nový mikrofiltr a následně ho zajistěte aretačním kroužkem. Dbejte na to, aby dosedací plochy a těsnící prvky byly funkční.

POZOR: Zanedbání výměny mikrofiltru může vést k poruše vysavače!

Ukládání příslušenství

Příslušenství (podlahovou hubici, sací trubky a hadici) je možno opět rozložit nebo ponechat složené a zavěsit na boční plochu vysavače do odkládací polohy.

IV. ÚDRŽBA

Ukládejte vysavač vždy na suchém místě, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **krb, kamna, vyhřívací těleso**) a nevystavujte ho atmosférickým vlivům (např. **děšť, sluneční záření**). Povrch vysavače ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem, nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Pro zabezpečení bezporuchového chodu vysavače doporučujeme asi po 300 hodinách provozu, nejdéle však po 3 letech, dát provést odbornou opravnou kontrolu uhlíkových kartáčů a ložisek.

Podlahová hubice

Po každém vysávání zkontrolujte vizuálně, zda se na kartáčích nebo sběračích nezachytily případné nečistoty. Pokud se tato skutečnost potvrdí, nečistoty odstraňte.

V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz. www.elektrowin). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být přístroj definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě jeho odřiznutí, přístroj tak bude nepoužitelný.

Výměnu součástí, které vyžadují zásah do elektrické části spotřebiče, může provádět jen odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči získáte na Infolince 800 800 000 nebo internetové adrese www.eta.cz.

CZ VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku spotřebiče
Příkon (W)	uveden na typovém štítku spotřebiče
Příkon MAX. (W)	uveden na typovém štítku spotřebiče
Spotřebič třídy ochrany	II.

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci, si výrobce vyhrazuje.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko, Česká republika.

eta 0467 PROFI

NÁVOD NA OBSLUHU

Tento podlahový vysávač je určený na udržiavanie čistoty nielen v domácnosti, ale je v hodný i na upratovanie v nekomerčných priestoroch (napr. školy, nemocnice, inštitúcie so štátnou starostlivosťou, domovy dôchodcov a pod.), ale aj v komerčných priestoroch (napr. hoteloch, penziónoch, kanceláriách, obchodoch a pod.).

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
- **Zabráňte deťom a nesvojprávnym osobám v samostatnej manipulácii so spotrebičom bez dozoru zodpovednej osoby!**
- **Saci hubicu, koniec trubice alebo príslušenstvo neprikladajte k očiam ani ušiam a nezasúvajte ich do žiadnych telesných otvorov!**
- **Nepoužívajte vysávač, keď máte mokré ruky či nohy!**
- **Pri vysávaní schodiska dbajte na to, aby vysávač nebol položený vyššie, ako stojíte!**
- **Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru!**
- **Vysávač nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)!**
- **Nikdy nevysávajte bez správne založeného vrecka na prach a mikrofiltrov!**
- **Pracovná poloha spotrebiča je vodorovná a pri mokrom vysávaní sa nesmie spotrebič stavať, nakláňať ani prevracať! Pri manipulácii neťahajte prudko za hadicu a nemykajte ňou. Pri práci nepoužívajte hrubú silu!**
- Nevysávajte mokré alebo vlhké podlahové krytiny, nepoužívajte vysávač vonku! Pri vniknutí vlhkosti a prachu do agregátu vzniká nebezpečenstvo jeho poškodenia a vyradenia z prevádzky. Na tento druh poruchy sa nevzťahuje nárok na záručnú opravu.
- Pri vysávaní niektorých druhov kobercov môže vzniknúť statická elektrina. Výboj statickej elektriny nie je nebezpečný.
- Nevysávajte ostré predmety (napríklad **sklo, črepy**), horúce, horľavé, výbušné látky alebo materiály (napríklad **popol, horiace zvyšky cigariet, benzín, riedidlá**), ale ani mazivá (napríklad **tuk, olej**). Vysatím týchto materiálov sa môže poškodiť vrecko na prach alebo vysávač.
- Pri vysávaní veľmi jemného prachu (napríklad **jemného piesku, cementového prachu, omietky**) sa môžu upchať póry vrecka na prach. Tým sa zmenší priechodnosť vzduchu a slabne sací výkon. V takom prípade treba vrecko na prach vyprázdniť, vyklepať + vymeniť mikrofiter, aj keď vrecko na prach nie je celkom plné.
- Nikdy nevysávajte prsty ani iné predmety do vstupných a výstupných otvorov. Pokiaľ dôjde k upchaniu otvorov na priechod vzduchu (napr. hadice), vysávač vypnite a odstráňte prípadné viditeľné prekážky brániace prúdu vzduchu.
- Zástrčku nevyťahujte zo zásuvky za napájací prívod, ani po ňom pri vysávaní neprechádzajte vysávačom!

- Používajte iba nepoškodené a STN zodpovedajúce predlžovacie káble (šnúry).
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí prívod vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

ORIGINAL



VÝROBCE

Pre bezporuchový chod vysávača treba používať testované vrečka na prach odporúčené výrobcom.

II. VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO VYSÁVAČA ETA 0467 (obr. 1)

A – vysávač

- | | |
|-----------------------------|--------------------------|
| A1 – sací otvor | A6 – kryt výfuku |
| A2 – veko sacieho priestoru | A7 – držiak prívodu |
| A3 – uzáver veka | A8 – napájací prívod |
| A4 – bezpečnostný ventil | A9 – tlačidlo START/STOP |
| A5 – rukoväť | A10 – pojazďové kolesá |

B – príslušenstvo

- | | |
|-----------------------|--|
| B1 – podlahová hubica | B5 – štrbinová hubica |
| B2 – sacia hadica | B6 – vrecko na prach |
| B3 – sacie trubice | B7 – sací mikrofíler |
| B4 – vankúšová hubica | B8 – hubica na vysávanie tvrdých dlažiek |

III. PRÍPRAVA A POUŽITIE VYSÁVAČA

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte príslušenstvo. Vidlicu napájacieho prívodu **A8** zasuniete do elektrickej zásuvky. Zostavte príslušenstvo vysávača **B1, B2, B3** (obr. 2, 3). Podlahová hubica **B1** je určená na vysávanie kobercov alebo hladkých podláh (obr. 4). Ak má podlahová hubica kefu, vysuňte ju pri vysávaní tvrdých podláh prepnutím klapky. Štrbinovou hubicou **B5** môžete vysávať rôzne ťažko prístupné miesta (obr. 5). Hubicou na čalúnenie **B4** môžete vysávať rôzne druhy nábytku (obr. 6). Vysávač zapnete, ale aj vypnete, stlačením tlačidla vypínača **A9** označeného symbolom „**⏻**“ (obr. 7). Sací výkon vysávača môžete regulovať pootvorením regulácie v rukoväti **B2** hadice (obr. 8). Po skončení vysávania odpojte vysávač od elektrickej siete. Prívod stočte do oválu a uložte na držiak **A7** (obr. 9). Vysávač možno uchopiť a prenášať za rukoväť **A5** cez prekážky (napr. prahy, schody). Odporúčame pri prenášaní vysávač vypnúť.

Čistenie vrečka na prach

Pokiaľ sa pri prevádzke vysávača zníži jeho sací výkon, je nutné vyčistiť vrecko na prach. Stlačením uzáveru **A3** odklopte veko **A2** vysávača (obr. 10). Potom vysuňte vrecko na prach **B6** z držiaku (obr. 11). Z jednej strany vrečka ľahom snímte zaistovaciu lištu (obr. 12), textilné vrecko na prach sa roztvorí, nečistoty vysypte a vrecko vyklepte (obr. 13). Opačným spôsobom nasuňte zaistovaciu lištu. Textilné vrecko na prach založte už

opísaným spôsobom späť do držiaku v sacom priestore vysávača, zatlačte na doraz a potom zaklapnite veko vysávača.

SK

Dôležité upozornenia

Textilné vrecko na prach neperte, nenamáčajte a podobne. Ak je poškodené, nepoužívajte ho!

Sací mikrofilter

Po naplnení asi 5 kusov prachových filtrov treba vymeniť mikrofilter za nový. Uvoľnite aretačný krúžok otočením v smere šípky a následne ho odnímite (obr. 14). Použitý mikrofilter zlikvidujte s bežným domácim odpadom. Opačným spôsobom vložte nový mikrofilter a následne ho zaistite aretačným krúžkom. Dbajte na to, aby dosadacie plochy a tesniace prvky boli funkčné.

POZOR: Zanedbanie výmeny mikrofiltora môže spôsobiť poruchu vysávača!

Ukladanie príslušenstva

Príslušenstvo — podlahovú hubicu, saciu hadicu a trubice možno opäť rozložiť alebo ponechať zložené a zavesené na bočnej ploche vysávača v odkladacej polohe.

IV. ÚDRŽBA

Vysávač ukladajte vždy na suché miesto dostatočne vzdialené od tepelných zdrojov (napríklad **kozuba, kachiel, vyhrievacieho telesa**) a nevystavujte ho atmosférickým vplyvom (napríklad **daždú, slnečnému žiareniu**). Povrch vysávača ošetríte mäkkou vlhkou handričkou. Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Na zabezpečenie bezporuchového chodu vysávača odporúčame asi po 300 hodinách prevádzky, najviac však po troch rokoch, vykonať odbornú opravnú kontrolu uhlíkových kief a ložísk.

Podlahová hubica

Po každom vysávaní skontrolujte, či sa na zberačoch nezachytili nečistoty. Ak sa tak stalo, odstráňte ich.

V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.



Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!

Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči získate na internetovej adrese www.eta.sk.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku spotrebiča
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku spotrebiča
Príkon MAX. (W)	uvedený na typovom štítku spotrebiča
Spotrebič ochranej triedy	II.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 76 dB, čo predstavuje hladinu „A” akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
- NV č. 245/2004 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny od štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko v Čechách, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA - Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 17, 831 04 Bratislava 3

eta 0467 PROFI

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Этот напольный пылесос предназначен не только для поддержания чистоты в доме, но и для уборки школьных / больничных учреждений и коммерческих помещений (напр., гостиниц, офисов, магазинов и т.п.).

I. ТРЕБОВАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым применением пылесоса следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции включая рисунки и инструкцию сохранить.
- Убедитесь в том, что данные на типовом щитке соответствуют напряжению Вашей электрической сети.
- **Не позволяйте без присмотра ответственного лица манипулировать с пылесосом детям или другим недееспособным лицам!**
- **Насадку для всасывания, конец всасывающей трубки или принадлежности не прикладывайте к глазам и ушам и не суйте их в какие либо отверстия тела!**
- **Запрещено пользоваться пылесосом с мокрыми руками или ногами!**
- **При работе на лестнице не ставьте пылесос на более высокий уровень, чем Вы стоите!**
- **Пылесос не должен работать без присмотра!**
- **Ни в коем случае не погружайте пылесос в воду (даже частично)!**
- Никогда не убирайте без правильно заложенного бумажного пылесборника и микрофильтров!
- Рабочее положение прибора горизонтальное и во время уборки не разрешено пылесос ставить, наклонять или переворачивать! Во время работы резко не дергайте за шланг и избегайте грубого обращения с пылесосом.
- Изделие не предназначено для уборки мокрых или влажных покрытий полов, не пользуйтесь пылесосом вне помещений! При проникновении загрязнений и влажности в агрегат угрожает опасность его повреждения и выхода из строя. На указанный вид неисправности право на предъявление рекламации и гарантийный ремонт не распространяется.
- При уборке некоторых видов ковров может возникать электростатический заряд, который не является опасным для пользователя пылесоса.
- Нельзя высасывать острые предметы (напр., **стекло, осколки**), горячие, горючие и взрывоопасные предметы (напр., **пепел, остатки горящих папирос, бензин, растворители, испарения аэрозолей**), а также смазочные вещества (напр., **жиры, масла**). Указанные предметы могут повредить пылесборник или пылесос.
- При удалении очень мелкой пыли (напр., **мелкозернистого песка, цементной пыли, штукатурки**) могут закупориться поры пылесборника. Это уменьшит проходимость воздуха и мощность всасывания слабеет. В этом случае необходимо пылесборник опорожнить и вытряхнуть, микрофильтры очистить, несмотря на то, что пылесборник еще полностью не заполнен.



- В отверстия пылесоса на входе и выходе не суйте пальцы или другие какие либо предметы. Если отверстия/детали для прохода воздуха (напр., шланг) засорятся, то пылесос выключите и причину закупорки полностью удалите.
- При эксплуатации пылесоса не следует переезжать питательный провод и вытаскивать вилку питательного провода из розетки эл. сети выдергиванием за питательный провод.
- Применяйте лишь исправные и неповрежденные удлинительные провода.
- В случае повреждения питательного провода прибора его необходимо заменить у производителя или у его сервисного техника, или у другого квалифицированного специалиста. Так предотвратите возникновение опасной ситуации.
- Запрещено пользоваться прибором для других целей, кроме тех, которые указаны в этой инструкции!
- В случае несоблюдения выше указанных правил по безопасности производитель не несет ответственность за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией прибора и не дает гарантии на работу изделия.



Для безотказной работы пылесоса используйте только оригинальные бумажные пылесборники рекомендованные производителем.

II. ОСНАЩЕНИЕ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ПЫЛЕСОСА ETA – 0467 (рис. 1)

A – пылесос

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| A1 – всасывающее отверстие | A6 – крышка выходного отверстия |
| A2 – крышка емкости всасывания | A7 – держатель питательного провода |
| A3 – затвор крышки | A8 – питательный провод |
| A4 – предохранительный клапан | A9 – кнопка СТАРТ/СТОП |
| A5 – рукоятка | A10 – колесика |

B – принадлежности

- | | |
|--------------------------------|---|
| B1 – насадка для пола | B5 – щелевая насадка |
| B2 – всасывающий шланг | B6 – пылесборник |
| B3 – всасывающие трубки | B7 – микрофильтр |
| B4 – насадка для мягкой мебели | B8 – насадка для высасывания твердых покрытий полов |

III. ПОДГОТОВКА ПЫЛЕСОСА К РАБОТЕ И ЕГО ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Удалите весь упаковочный материал, достаньте пылесос и принадлежности. Вилку питательного провода **A8** вставьте в розетку эл. сети. Соберите принадлежности пылесоса **B1, B2, B3** (рис. 2, 3). Насадка для полов **B1** предназначена для уборки ковров или гладких покрытий полов (рис. 4). Если насадка для полов оснащена щеткой, при уборке твердых покрытий щетку переключением рычага выдвиньте. Щелевой насадкой **B5** можете убирать труднодоступные места (рис. 5). Насадкой для мягкой мебели **B4** можно очищать разные виды мебели (рис. 6). Включение и выключение пылесоса проводите нажатием кнопки **A9** выключателя обозначенной символом "ⓘ" (рис. 7). Мощность всасывания можно регулировать помощью регулятора находящегося на рукоятке **B2** шланга (рис. 8). После окончания работы пылесос отсоедините от электрической сети. Питательный провод сверните в овал и уложите его в держатель **A7** (рис. 9). Пылесос можно

держат за ручку **A5** и переносить через препятствия (напр., пороги, ступеньки). Рекомендуем во время переноски пылесос выключить.

RU

Очистка пылесборника

Если во время работы пылесоса понизится мощность всасывания, то необходимо очистить пылесборник. Нажатием затвора **A3** откиньте крышку **A2** пылесоса (рис. 10). После этого выдвиньте торец пылесборник **B6** из держателя (рис. 11). С одной стороны пылесборника плавно снимите крепежную рейку (рис. 12), тканевый пылесборник откроется, нечистоты можно высыпать и пылесборник необходимо вытряхнуть (рис. 13). В обратной последовательности наденьте крепежную рейку обратно. Торец пылесборника задвиньте до упора в держатель емкости для всасывания. Крышку пылесоса закройте и защелкните.

Важные предупреждения

Текстильный пылесборник не стирайте, не намачивайте. Не пользуйтесь поврежденным текстильным пылесборником! **Предохранительное устройство не позволяет закрыть крышку пылесоса, если Вы забыли вложить в него пылесборник.**

Микрофильтр на входе

После заполнения 5-ти пылесборников рекомендуем заменить микрофильтр новым. Поворотом в направлении часовой стрелки ослабьте фиксирующее кольцо и после этого его снимите (рис. 14). Использованный микрофильтр вытащите и ликвидируйте как обычные домашние отходы. В обратной последовательности вставьте новый микрофильтр и после этого фильтр закрепите фиксирующим кольцом. Следите за тем, чтобы опорные поверхности и уплотнительные элементы были функциональными.

ВНИМАНИЕ: Несвоевременная замена микрофильтров может повредить пылесос!

Укладывание принадлежностей

Принадлежности, насадку для полов, всасывающие трубки и гибкий шланг, можно разобрать или оставить их собранными и повесить на боковую поверхность пылесоса в положение для хранения.

IV. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пылесос следует хранить в сухом месте на достаточном расстоянии от источников тепла (напр., **камина, печи, радиатора**) и не подвергать его климатическим воздействиям (напр., **дождю, солнечному излучению**). Поверхность пылесоса протирайте влажной мягкой тряпкой. Ни в коем случае не применяйте абразивные и агрессивные моющие средства! Для безаварийной работы пылесоса приблизительно через 300 часов эксплуатации, но не позже чем через 3 года, рекомендуется сдать пылесос на контрольный осмотр угольных щеток и подшипников.



Насадка для пола

После каждой уборки визуально проверьте, если на щетках или улавливателях не остались случайные нечистоты. Нечистоты необходимо удалить.

V. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



На всех частях поставляемого изделия, размеры которых это допускают, указано обозначение материала, использованного для изготовления упаковки, компонентов и принадлежностей с указанием способа их переработки. В случае, если электрический прибор больше не функционирует, его следует утилизировать с наименьшим ущербом для окружающей среды, в соответствии с нормативными актами органов Вашего местного самоуправления. В большинстве случаев Вы можете сдать прибор в местном пункте приема вторичного сырья. Для полного вывода прибора из эксплуатации рекомендуется после отключения прибора из розетки электрической сети отрезать питательный провод. После этого прибором нельзя пользоваться.

Замену составных частей, которые требуют вмешательства в электрическую часть пылесоса, может выполнять только специализированная ремонтная мастерская!

Несоблюдение инструкций предприятия-изготовителя влечет за собой потерю права на гарантийный ремонт!

VI. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение питания (В)

указано на типовом щитке потребителя

Потребляемая мощность (Вт)

указана на типовом щитке потребителя

Потребляемая мощность МАКС. (Вт)

указана на типовом щитке потребителя

Класс изоляции

II.

Изделие соответствует техническим требованиям на электрическое оборудование низкого напряжения согласно Директиве Совета № 2006/95/EC.

С точки зрения электромагнитной совместимости изделие удовлетворяет требованиям Директивы № 2004/108/EC.

Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия соответствующие изменения, не влияющие на его работу.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Опасность удушья. Не давайте детям, возможность доступа к полиэтиленовому пакету. Пакет не предназначен для игры.

ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko, Czech Republic



eta 0467 PROFI

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Šis grindų siurblys skirtas ne tik švarai namuose palaikyti, bet ir mokykloms, ligoninėms bei komercinėms patalpoms (pvz. viešbučiams, ofisams, parduotuvėms ir pan.) tvarkyti.

I. SAUGOS TAISYKLĖS

- Prieš įjungdami dulkių siurbį pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šią instrukciją, peržvelkite paveikslėlius ir išsaugokite instrukciją.
- Įsitinkinkite, jog jūsų elektros tinklo įtampa atitinka nurodytą prietaiso techninių duomenų plokštelėje.
- **Neleiskite naudoti prietaiso atsakingo asmens neprižiūrimiems vaikams ar neveiksniams asmenims!**
- **Nenukreipinėkite įsiurbimo antgalio, galinės įsiurbimo vamzdelio dalies ar priedų į akis ar ausis ir neikiškite jų į kokias nors kūno angas!**
- **Draudžiama naudoti dulkių siurbį šlapiomis rankomis ir kojomis!**
- **Jei siurbiate stovėdami ant laiptų, nestatykite dulkių siurblio laipteliu aukščiau nei jūs stovite!**
- **Nepalikite įjungto dulkių siurblio be priežiūros!**
- **Jokiu būdu nenardinkite dulkių siurblio į vandenį (net tik tam tikrą jo dalį)!**
- **Niekuomet nesiurbkite tinkamai neįstatę popierinio dulkių maišelio ir mikrofiltrų!**
- **Naudojamas prietaisas pastatomas horizontaliai. Draudžiama tvarkant statyti jį vertikalčiai, palenkti ar apversti! Staigiai netraukite įjungto prietaiso laido. Su dulkių siurbliu elkitės atsargiai.**
- Gaminys nėra skirtas šlapioms ar drėgnoms grindų dangoms valyti, nenaudokite dulkių siurblio lauke! Nešvarumams ir drėgmei patekus į prietaisą galimas jo pažeidimo ir sugedimo pavojus. Atsiradus nurodyto tipo gedimui, pretenzijos dėl netinkamo prietaiso veikimo nepriimamos ir netenkama garantinio remonto teisės.
- Siurbiant tam tikrus kilimus, gali susidaryti elektros iškrova, kuri nėra pavojinga dulkių siurblio vartotojui.
- Negalima siurbti aštrių (pvz. **stiklo, skeveldrų**), įkaitusių, degių ir lengvai užsiliepsnojančių daiktų (pvz., **pelenų, smilkstančių cigarečių nuorūkų, benzino, tirpiklių, purškalų garų**) bei tepimo priemonių (pvz., **riebalų, alyvų**). Šie daiktai gali pažeisti dulkių surinkimo maišelį ar patį dulkių siurbį.
- Siurbiant ypatingai smulkias dulkes (pvz., **smulkiagrūdį smėlį, cemento dulkes, tinką**) gali užsikimšti dulkių surinkimo maišelio poros ir dėl to sumažėti oro skvarba bei įsiurbimo jėga. Taip nutikus, dulkių surinkimo maišelį reikia ištuštinti bei išpurtyti ir išvalyti mikrofiltrus, net jei dulkių surinkimo maišelis dar nevisiškai pilnas.
- Neikiškite pirštų ar kokių nors kitų daiktų į dulkių siurblio oro įėjimo ir išėjimo angas. Jei angos ar dalys (pvz. žarna), per kurias cirkuliuoja oras, užsikimš, dulkių siurbį išjunkite ir visiškai pašalinkite užsikimšimo priežastį.
- Naudodami dulkių siurbį, pasistenkite prietaiso ratukais neprispausti maitinimo laido. Negalima traukti kištuko iš elektros lizdo tempiant už maitinimo laido.

- Naudokite tik tinkamus ir nepažeistus ilginamuosius laidus.
- Norint išvengti pavojingos situacijos, pažeistą prietaiso maitinimo laidą turi pakeisti gamintojas, jo techninio aptarnavimo centro specialistas ar kitas kvalifikuotas asmuo.
- Draudžiama naudoti prietaisą kitiems tikslams, išskyrus tiems, kurie nurodyti šioje instrukcijoje!
- Nesilaikant anksčiau nurodytų saugos taisyklių, gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo ir nesuteikia gaminiui garantijos.



Norėdami, kad dulkių siurblys negestų, naudokite tik originalius popierinius dulkių surinkimo maišelius, rekomenduojamus gamintojo.

II. DULKIŲ SIURBLIO ETA 0467 ELEMENTAI IR PRIEDAI (1 pav.)

Prietaiso paveikslėliai pateikti instrukcijoje originalo kalba

A – dulkių siurblys

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| A1 – įsiurbimo anga | A6 – oro išėjimo angos dangtelis |
| A2 – įsiurbimo skyrelio dangtelis | A7 – maitinimo laido laikiklis |
| A3 – dangtelio užraktas | A8 – maitinimo laidas |
| A4 – apsauginis vožtuvas | A9 – mygtukas „START/STOP“ |
| A5 – rankenėlė | A10 – ratukai |

B- priedai (pagrindinė įranga)

- | | |
|------------------------------------|--|
| B1 – grindų valymo antgalis | B5 – plyšelių valymo antgalis |
| B2 – įsiurbimo žarna | B6 – dulkių surinkimo maišelis |
| B3 – įsiurbimo vamzdeliai | B7 – mikrofiltras |
| B4 – minkštų baldų valymo antgalis | B8 – antgalis siurbimui nuo kietų paviršių |

III. PASIRUOŠIMAS NAUDOTI IR NAUDOJIMAS

Nuimkite visas pakuotės medžiagas, išimkite prietaisą bei jo priedus. Įkiškite maitinimo laido **A8** kištuką į elektros tinklo lizdą. Surinkite dulkių siurblio priedus **B1, B2, B3** (2, 3 pav.). Grindų valymo antgalis **B1** skirtas siurbti kilimams ar lygioms grindų dangoms (4 pav.). Jei grindų valymo antgalis yra su šepetėliu, siurbdami tvirtas dangas, pastūmę svirtelę ištraukite šepetėlį. Su plyšelių valymo antgaliu **B5** galite siurbti sunkiai prieinamas vietas (5 pav.). Minkštų baldų antgaliu **B4** galima valyti įvairių rūšių baldus (6 pav.). Dulkių siurblių įjunkite ir išjunkite paspausdami mygtuką **A9**, pažymėtą simboliu „**O**“ (7 pav.). Reguluoti įsiurbimo galią galima ant žarnos **B2** rankenėlės esančiu reguliatoriumi (8 pav.). Baigę siurbti atjunkite dulkių siurblių nuo elektros tinklo. Maitinimo laidą suvyniokite ovaliai ir įdėkite jį į laikiklį **A7** (9 pav.). Laikyti dulkių siurblių ir pernešti per įvairias kliūtis (pvz. slenksčius, laiptelius) galima paėmus už rankenėlės **A5**. Patartina prieš nešant dulkių siurblių išjungti.

Dulkių surinkimo maišelio valymas

Jei veikiant dulkių siurbliui sumažės įsiurbimo galia, būtina išvalyti dulkių surinkimo maišelį. Paspauskite užraktą **A3** ir atlenkite dulkių siurblio dangtelį **A2** (10 pav.). Vėliau išstumkite galinę dulkių surinkimo maišelio **B6** dalį iš laikiklio (11 pav.). Nuo vienos dulkių surinkimo maišelio pusės pamažu nuimkite tvirtinimo lentjuostę (12 pav.), tuomet medžiaginis dulkių surinkimo maišelis atsidarys, bus galima išberti nešvarumus ir reikės

išpurtyti dulkių surinkimo maišelį (13 pav.). Tuos pačius veiksmus atlikdami priešinga seka, vėl užmaukite tvirtinimo lentjuostę. Galinę dulkių surinkimo maišelio dalį įstumkite iki galo į įsiurbimo skyrelio laikiklį, uždenkite dangteliu ir užfiksuokite.

Svarbūs įspėjimai

Neskalbkite ir nedrėkinkite medžiaginio dulkių surinkimo maišelio. Nenaudokite medžiaginio dulkių surinkimo maišelio, jei jis pažeistas! Apsauginis įtaisas neleis uždaryti dulkių siurblio dangtelio, jei jūs pamiršote įdėti dulkių surinkimo maišelį.

Mikrofiltras ties oro įėjimo anga

Sukdami pagal laikrodžio rodyklę atpalaiduokite fiksavimo žiedą ir tuomet jį nuimkite (14 pav.). Ištraukite panaudotą mikrofiltrą ir išmeskite, kaip įprastines buitines atliekas. Atlikdami veiksmus priešinga seka įstatykite naują mikrofiltrą ir vėliau pritvirtinkite filtrą fiksavimo žiedu. Stebėkite, kad atraminiai paviršiai ir sandarinimo elementai būtų funkcionalūs.

DĖMESIO: Laiku nepakeitus mikrofiltrų gali būti pažeistas dulkių siurblys!

Priedų laikymas

Priedus, grindų valymo antgalį, įsiurbimo vamzdelius ir lanksčią žarną galima išardyti arba palikti surinktus ir pakabinti ant šoninio dulkių siurblio paviršiaus, pastačius jį saugojimo padėtyje.

IV. TECHNINIS APTARNAVIMAS

Laikyti dulkių siurbį būtina sausoje vietoje pakankamai saugiu atstumu nuo šilumos šaltinių (pavyzdžiui, **židinio, krosnelės, radiatoriaus**) ir saugoti nuo atmosferos poveikio (pavyzdžiui, **lietaus, saulės spindulių**). Dulkių siurblio korpuso paviršių valykite minkštu drėgnu skudurėliu. Jokiu būdu nenaudokite paviršių braižančių ir chemiškai aktyvių plovimo priemonių! Norint užtikrinti tinkamą dulkių siurblio veikimą, maždaug po 300 prietaiso naudojimo valandų, bet ne vėliau nei po 3 metų, rekomenduojama perduoti dulkių siurbį kvalifikuotam specialistui, kuris galėtų patikrinti anglies šepetėlius ir guolius.

Grindų antgalio valymas

Kiekvieną kartą po siurbimo patikrinkite, ar ant šepetėlių ir dulkių surinkimo elementų atsitiktinai neliko nešvarumų. Jei taip, juos pašalinkite.

V. APLINKOS APSAUGA



Ant visų tiekiamo gaminio dalių, kurių dydis tai leidžia, pateikti medžiagų, iš kurių buvo gaminamos pakuotės, komponentai ir priedai, simboliai ir galimi jų perdirbimo būdai. Jei elektros prietaisas daugiau nebeveikia, jį būtina utilizuoti kuo mažiau pakenkiant aplinkai pagal normatyvinius Jūsų vietinės savivaldybės įstaigų aktus. Daugeliu atvejų Jūs galite perduoti prietaisą vietiniam antrinių žaliavų surinkimo punktui. Tam, kad prietaisas taptų visiškai netinkamas naudoti, patartina atjungus jį nuo elektros tinklo lizdo nupjauti maitinimo laidą. Tuomet prietaiso nebus galima naudoti.

Pakeisti sudedamąsias dalis, kai tai susiję su dulkių siurblio elektros sistema, galima tik specializuotose remonto dirbtuvėse!

Nesilaikant gamintojo instrukcijų netenkama garantinio remonto teisės!



VI. TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo įtampa (V)	Nurodyta ant prietaiso techninių duomenų plokštelės
Vartojama galia (W)	Nurodyta ant prietaiso techninių duomenų plokštelės
DIDŽ. vartojama galia (W)	Nurodyta ant prietaiso techninių duomenų plokštelės
Izoliacijos klasė	II.

Gaminys atitinka techninius žemos įtampos elektros įrangos reikalavimus pagal EB Tarybos direktyvą Nr. 2006/95/EB. Elektromagnetinio suderinamumo požiūriu gaminys atitinka direktyvos Nr. 2004/108/EB reikalavimus.

Gamintojas pasilieka teisę keisti gaminio konstrukciją, jei tai neturės įtakos jo veikimui. Yra uždusimo pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su polietileno pakuote, kadangi jie gali uždusti!



V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených provádí:
Praha 8 - ETA a.s., Křižkova 75, 186 00, tel.: 224 815 906, e-mail: eta-servis.praha@cbox.cz

Opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:

Hlinsko - ETA a.s., Poličská 444, 539 16, tel.: 469 802 493, 469 802 176, e-mail: vanickova@eta.cz
Blatná - ELEKTRO Jankovský s.r.o., Náměstí Míru 204, 388 01, tel.: 383 422 554, e-mail: elektro@jankovsky.cz
Brno - PERFEKT SERVIS, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, 777 768 202, e-mail: servis@perfektservis.cz
České Budějovice - ELMOT v.o.s., Blahoslavova 1A, 370 04, tel.: 387 438 911, e-mail: elmotcb@seznam.cz
Havířov - ELEKTRO-UNIVERSAL, Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: universervis@volny.cz
- sběrna oprav - **Karviná - Nové Město,** Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438
Hradec Králové - ELEKTROSERVIS Šperk, Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521, e-mail: sperk-elektro@volny.cz
Karlovy Vary - KV elektro servis, Nám. E. Destinové 10, 360 09, tel.: 353 228 021, 605 906 932,
e-mail: zchvatal@volny.cz

Krnov - HROTA, Bartultovická 1, 794 01, tel.: 554 611 756, e-mail: info@hrota-elektro.cz
- sběrna oprav - **Krnov,** Albrechtická 39, 794 01, tel.: 554 617 600
- sběrna oprav - **Bruntál - Elektrocenrum Chlachula,** Revoluční 18, 792 01, tel.: 554 717 942
- sběrna oprav - **Opava,** H. Kvapilové 19, 746 01, tel.: 553 653 153

Liberec - VEKO-ELEKTRONIK, Rumjancevova 127/22, 460 01, tel.: 485 101 488, e-mail: vekoelektronik@volny.cz
Mladá Boleslav - Elektro servis Mulač s.r.o., Staroměstské nám. 9, 293 01, tel.: 326 324 721,
e-mail: 3melektro@seznam.cz

Olomouc - ELEKTRO SERVIS ŠTĚPÁNEK, Hodolanská 41, 772 00, tel.: 585 313 685, 604 983 006,
e-mail: servisele@volny.cz

Ostrava - Mar. Hory - V. ELEKTRONIK, Sušilova 3, 709 00, tel.: 596 627 790, e-mail: velektro@volny.cz
Ostrov n. Ohří - S+M elektro servis, Nejdla 29, 363 01, tel.: 353 844 514, 603 584 243, e-mail: libor.sobotka@volny.cz
Planá nad Lužnicí - ELEKTROSERVIS, Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: elservis@iol.cz
- sběrna oprav - **Sezimovo Ústí - ELEKTROSERVIS,** Lipová 602, 391 02, tel.: 775 598 885
Pízeň (Roudná) - SERVIS Feiferlík, Plánská 2, 301 64, tel.: 377 522 240, 377 542 300, e-mail: mvsservis@mvsservis.cz
Praha 5 - Barrandov - ELEKTROSERVIS MIK, Voskovcova 983/26 (V Remízku), 152 00, tel.: 251 812 488, 603 530 293
e-mail: info@elektroservismik.cz

Třebíč - ELEKTROSERVIS, Smila Osovského 21, 674 01, tel.: 568 843 453, e-mail: elektro.brezina@mybox.cz
Ústí n. L. - ERCÉ-ELEKTROINSTALA, Masarykova 153, 400 01, tel.: 472 743 635, e-mail: 140@erce.cz
Zlín - Louky - KOFR-ELSPO, U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: kofr.zlin@vol.cz

Odjinud zasílejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s., servis,** Poličská 444, 539 16 **Hlinsko.**

Informace o aktuální servisní síti získáte na Infolince 800 800 000 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto servisné firmy:

Banská Bystrica — ELSPO - Viliam Šlank, Spojová 19, 974 01, tel.: 048/4135 535, email: elspo@slovanet.sk
Martin — X-TECH, Gorkého 2, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk
Námestovo — ZMJ - elektro servis, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 0905/148 121, e-mail: zmj@orava.sk
- zberňa opráv — **Námestovo — ZMJ - elektro servis,** Hatalova 341, 029 01, tel.: 0905/148 121,
e-mail: zmj@orava.sk
Nitra — ABC SERVIS, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk
Prešov — Lubotice — DJ Servis, Kalinčiakova 2, 080 01, tel.: 051/7767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk
Rimavská Sobota — J.R.A., s.r.o., Povstania 10, 979 01, tel.: 047/5811 416, e-mail: bieltech@stonline.sk
Spišská Nová Ves — VILLA MARKET, s.r.o., Duklianska 6, 052 01, tel.: 053/4421 857,
e-mail: villamarket.eta@stonline.sk
- zberňa opráv — **Košice — VILLA MARKET, s.r.o.,** Komenského 39, 040 01, tel.: 0907/950 758
Tomášov — Viva servis, 1. Mája 19, 900 44, tel.: 0905/722 111, e-mail: vivaservis@zoznam.sk
- zberňa opráv — **Bratislava — Viva servis,** Mýtna 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419,
e-mail: servis@mytna.eta.sk
Trenčín — ESON, s.r.o., Nám. Sv. Anny 20, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail: eson@stonline.sk
Žilina — SERVIS elektrospotrebičov, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188, e-mail: bauckeservis@orangemail.sk

Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest zasielajte na záručný servis (viď zoznam vyššie), ktorý sa nachádza vo vašom okolí, alebo spotrebič zaneste do predajne, kde ste ho zakúpili.

Opravy po záručnej lehote zverte špecializovaným servisným firmám.

Informácie o aktuálnej servisnej sieti získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Postup při reklamaci

Při reklamaci v záruční době se obračejte na servisy podle adres v návodu k obsluze. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list.** Na dodatečně zasláné nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU.** Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup pri reklamácii

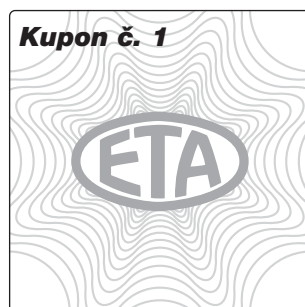
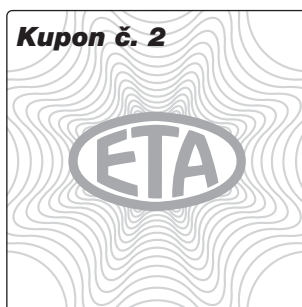
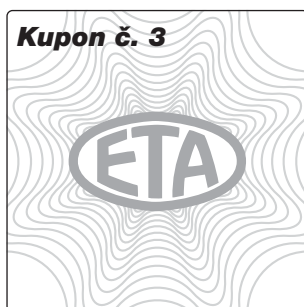
Pri reklamácii v záručnej lehote sa obračajte na opravovne podľa adries uvedených v návode na obsluhu. Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list.** Dodatočne zasláné alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU.** Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Záznamy o záručných opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě	
od	do
Zakázka číslo	Zákazka číslo
Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě	
od	do
Zakázka číslo	Zákazka číslo
Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě	
od	do
Zakázka číslo	Zákazka číslo
Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

0467

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Lc = 76 dB (A)

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvädčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1



Typ **ETA 0467**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2



Typ **ETA 0467**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3



Typ **ETA 0467**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis